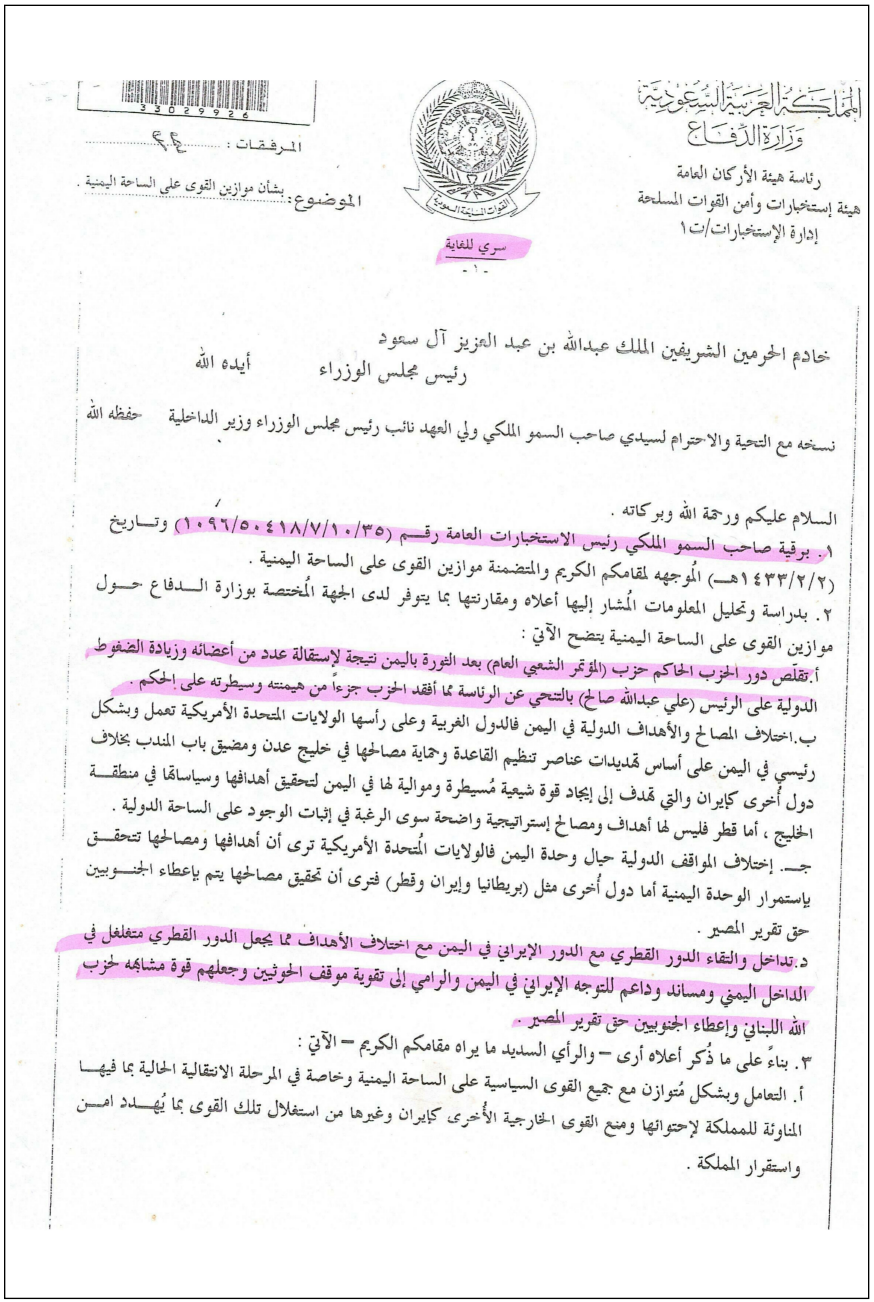


المملكة العربية السعودية
وزارة الدفاع
رئاسة هيئة الأركان العامة
هيئة إستخبارات وأمن القوات المسلحة
إدارة الإستخبارات/ت١

33029926

المرفقات : ٢٤

الموضوع: بشأن موازين القوى على الساحة اليمنية .

سري للغاية

خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبد العزيز آل سعود أيده الله
رئيس مجلس الوزراء

نسخه مع التحية والاحترام لسيدي صاحب السمو الملكي ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الداخلية حفظه الله

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

١. برقية صاحب السمو الملكي رئيس الاستخبارات العامة رقم (١٠/٣٥/٤١٨/٧/٥٠٩٦/١) وتاريخ (٢/٢/١٤٣٣هـ) المُوجهه لمقامكم الكريم والمتضمنة موازين القوى على الساحة اليمنية .

٢. بدراسة وتحليل المعلومات المُشار إليها أعلاه ومقارنتها بما يتوفر لدى الجهة المُختصة بوزارة الدفاع حول موازين القوى على الساحة اليمنية يتضح الآتي :

أ. تقلّص دور الحزب الحاكم حزب (المؤتمر الشعبي العام) بعد الثورة باليمن نتيجة لإستقالة عدد من أعضائه وزيادة الضغوط الدولية على الرئيس (علي عبدالله صالح) بالتنحي عن الرئاسة مما أفقد الحزب جزءاً من هيمنته وسيطرته على الحكم .

ب. اختلاف المصالح والأهداف الدولية في اليمن فالدول الغربية وعلى رأسها الولايات المتحدة الأمريكية تعمل وبشكل رئيسي في اليمن على أساس تهديدات عناصر تنظيم القاعدة وحماية مصالحها في خليج عدن ومضيق باب المندب بخلاف دول أُخرى كإيران والتي تهدف إلى إيجاد قوة شيعية مُسيطرة وموالية لها في اليمن لتحقيق أهدافها وسياساتها في منطقة الخليج ، أما قطر فليس لها أهداف ومصالح إستراتيجية واضحة سوى الرغبة في إثبات الوجود على الساحة الدولية .

جـ. إختلاف المواقف الدولية حيال وحدة اليمن فالولايات المُتحدة الأمريكية ترى أن أهدافها ومصالحها تتحقق بإستمرار الوحدة اليمنية أما دول أُخرى مثل (بريطانيا وإيران وقطر) فترى أن تحقيق مصالحها يتم بإعطاء الجنوبيين حق تقرير المصير .

د. تداخل والتقاء الدور القطري مع الدور الإيراني في اليمن مع اختلاف الأهداف مما يجعل الدور القطري متغلغل في الداخل اليمني ومساند وداعم للتوجه الإيراني في اليمن والرامي إلى تقوية موقف الحوثيين وجعلهم قوة مشابهه لحزب الله اللبناني وإعطاء الجنوبيين حق تقرير المصير .

٣. بناءً على ما ذُكر أعلاه أرى – والرأي السديد ما يراه مقامكم الكريم – الآتي :

أ. التعامل وبشكل مُتوازن مع جميع القوى السياسية على الساحة اليمنية وخاصة في المرحلة الانتقالية الحالية بما فيها المناوئة للمملكة لإحتوائها ومنع القوى الخارجية الأُخرى كإيران وغيرها من استغلال تلك القوى بما يُهدد امن واستقرار المملكة .

English translation — page 1 of 2

Kingdom of Saudi Arabia

Ministry of Defense

General Staff Presidency

Armed Forces Intelligence and Security Authority

Intelligence Department / T1

Outgoing No.: 29926/3/2/2

Date: 29/02/1433 AH Time: 23:09

Attachments: 24

Subject: Regarding the Balance of Power on the Yemeni Scene

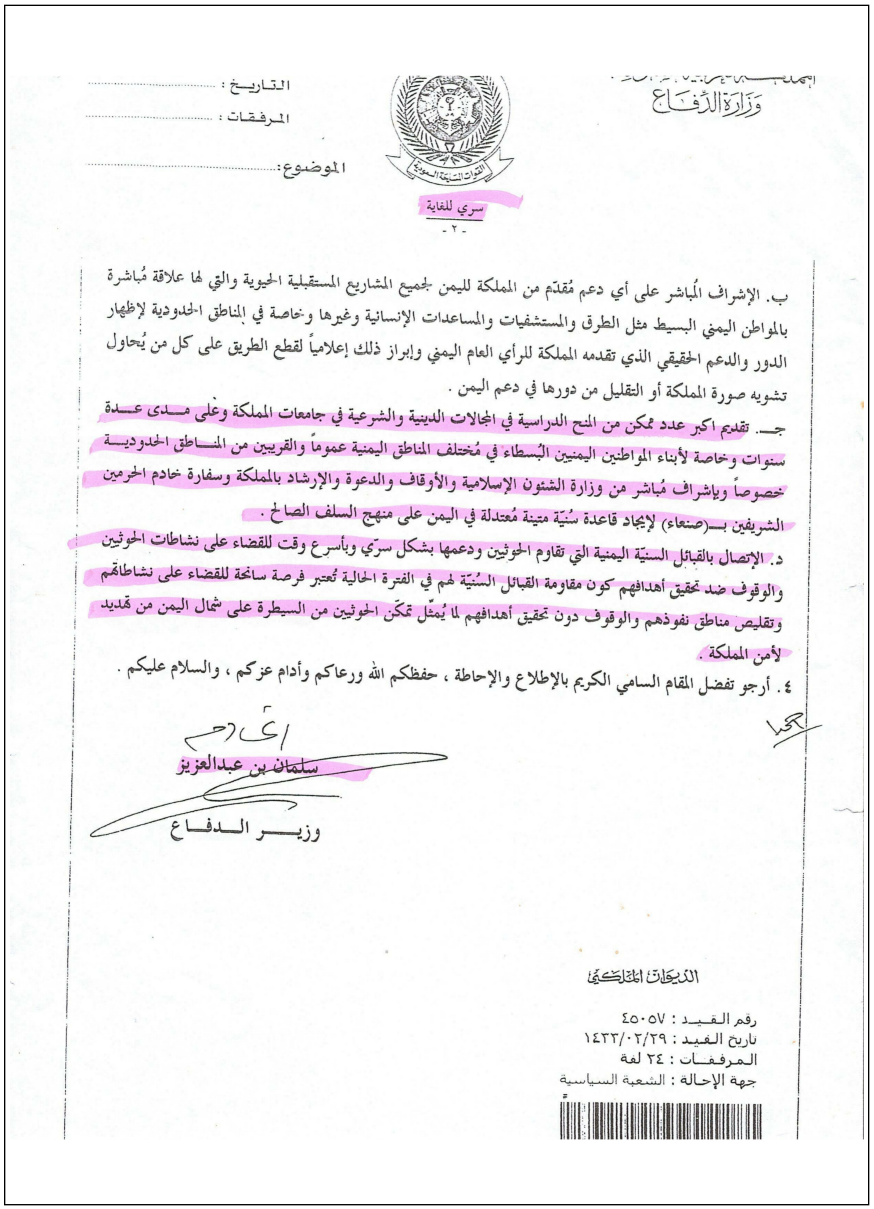
Referral Authority: Political Branch

Registry No.: 45057

Top Secret

To the Custodian of the Two Holy Mosques King Abdullah bin Abdulaziz Al Saud

Working translation — Shuaib Almosawa / Drop Site News. Bracketed [n] key the English to the Arabic at left. Illegible handwriting marked unreadable, not reconstructed. The source's fax-transmission band and fl



وزارة الدفاع

التاريخ : .....
المرفقات : .....
الموضوع : .....

سري للغاية
- ٢ -

ب. الإشراف المُباشر على أي دعم مُقدّم من المملكة لليمن لجميع المشاريع المستقبلية الحيوية والتي لها علاقة مُباشرة بالمواطن اليمني البسيط مثل الطرق والمستشفيات والمساعدات الإنسانية وغيرها وخاصة في المناطق الحدودية لإظهار الدور والدعم الحقيقي الذي تقدمه المملكة للرأي العام اليمني وإبراز ذلك إعلامياً لقطع الطريق على كل من يُحاول تشويه صورة المملكة أو التقليل من دورها في دعم اليمن .

جـ. تقديم اكبر عدد ممكن من المنح الدراسية في المجالات الدينية والشرعية في جامعات المملكة وعلى مدى عدة سنوات وخاصة لأبناء المواطنين اليمنيين البسطاء في مُختلف المناطق اليمنية عموماً والقريبين من المناطق الحدودية خصوصاً وباشراف مُباشر من وزارة الشئون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة وسفارة خادم الحرمين الشريفين بـ(صنعاء) لإيجاد قاعدة سُنيّة متينة مُعتدلة في اليمن على منهج السلف الصالح .

د. الإتصال بالقبائل السنيّة اليمنية التي تقاوم الحوثيين ودعمها بشكل سرّي وبأسرع وقت للقضاء على نشاطات الحوثيين والوقوف ضد تحقيق أهدافهم كون مقاومة القبائل السُنيّة لهم في الفترة الحالية تُعتبر فرصة سانحة للقضاء على نشاطاتهم وتقليص مناطق نفوذهم والوقوف دون تحقيق أهدافهم لما يُمثّل تمكّن الحوثيين من السيطرة على شمال اليمن من تهديد لأمن المملكة .

٤. أرجو تفضل المقام السامي الكريم بالإطلاع والإحاطة ، حفظكم الله ورعاكم وأدام عزكم ، والسلام عليكم .

سلمان بن عبدالعزيز

وزير الدفاع

الديوان الملكي

رقم القيد : ٤٥٠٥٧
تاريخ القيد : ١٤٣٣/٠٢/٢٩
المرفقات : ٢٤ لفة
جهة الإحالة : الشعبة السياسية

English translation — page 2 of 2

Prime Minister

(May God support him)

Copy with greetings and respect to His Royal Highness the Crown Prince, Deputy Prime Minister, Minister of Interior

(May God preserve him)

Peace be upon you, and the mercy of God and His blessings,

1. Telegram of His Royal Highness the President of General Intelligence No. (1096/50418/7/10/35) dated 2/02/1433 AH addressed to Your gracious authority and containing the balance of power on the Yemeni scene.

2. From studying and analyzing the information referred to above and comparing it with what is available to the competent authority at the Ministry of Defense regarding the balance of power on the Yemeni scene, the following becomes clear:

a. The role of the ruling party, the General People's Congress (GPC), has diminished after the revolution in Yemen as a result of the resignation of a number of its members and increasing international pressure on President Ali Abdullah Saleh to step down from the presidency, which has deprived the party of part of its dominance and control over governance.

b. Divergence of international interests and objectives in Yemen. Western countries, led by the United States of America, work primarily in Yemen on the basis of threats from al-Qaeda elements and protecting their interests in the Gulf of Aden and Bab al-Mandab Strait, unlike other countries such as Iran, which aims to create a controlling Shia force loyal to it in Yemen to achieve its goals and policies in the Gulf region. As for Qatar, it has no clear strategic goals or interests except the desire to prove presence on the international scene.

Working translation — Shuaib Almosawa / Drop Site News. Bracketed [n] key the English to the Arabic at left. Illegible handwriting marked unreadable, not reconstructed. The source's fax-transmission band and fl

c. Divergence of international positions regarding Yemen's unity. The United States of America sees that its goals and interests are achieved by maintaining Yemeni unity, while other countries such as Britain, Iran, and Qatar see that achieving their interests comes by giving southerners the right to self-determination.

d. Intertwining and convergence of the Qatari role with the Iranian role in Yemen despite differing objectives, making the Qatari role deeply entrenched in the Yemeni interior and supportive of the Iranian orientation in Yemen aimed at strengthening the Houthis' position, making them a force similar to Lebanese Hezbollah, and giving southerners the right to self-determination.

3. Based on the above, I believe—and the correct opinion is what Your gracious authority deems—the following:

a. Dealing in a balanced manner with all political forces on the Yemeni scene, especially in the current transitional phase, including those hostile to the Kingdom, to contain them and prevent other external forces such as Iran and others from exploiting those forces in a way that threatens the security and stability of the Kingdom.

b. Direct supervision of any support provided by the Kingdom to Yemen for all future vital projects directly related to the simple Yemeni citizen, such as roads, hospitals, humanitarian aid, and others, especially in border areas, to show the true role and support provided by the Kingdom to Yemeni public opinion and highlight it media-wise to cut off the path for anyone attempting to distort the Kingdom's image or diminish its role in supporting Yemen.

c. Providing the largest possible number of scholarships in religious and Sharia fields in Kingdom universities over several years, especially for sons of simple Yemeni citizens in various Yemeni regions in general and those close to border areas in particular, under direct supervision from the Ministry of Islamic Affairs, Endowments, Call, and Guidance in the Kingdom and the Embassy of the Custodian of the Two Holy Mosques in Sanaa, to create a solid moderate Sunni base in Yemen following the path of the righteous predecessors.

d. Contacting the Sunni Yemeni tribes resisting the Houthis and supporting them secretly and as quickly as possible to eliminate Houthi activities and stand against achieving their goals, as the Sunni tribes' resistance to them in the current period is considered a golden opportunity to

eliminate their activities, reduce their areas of influence, and prevent achieving their goals, given what Houthi control enables control over northern Yemen represents a threat to the Kingdom's security.

4. I kindly request the gracious Royal Authority's review and awareness. May God preserve, protect, and perpetuate your glory. Peace be upon you.

(Handwritten: Your servant)

Salman bin Abdulaziz

Minister of Defense